



↑ ĐỂ DÀNH VÀ TIẾT KIỆM ↑

Một cuốn sách chỉ dẫn đơn giản cho những gì mọi người cần biết

Tiền & Hưu Trí

Do Cindy Hounsell, Giám Đốc Điều Hành, Viện Nghiên Cứu Hưu Trí Đảm Bảo Cho Phụ Nữ (Women's Institute for Secure Retirement - WISER) và Jeffrey R. Lewis, Chủ tịch, Tổ Chức Phúc Thiện Gia Đình Heinz (Heinz Family Philanthropies) soạn thảo

Một dự án của Tổ Chức Phúc Thiện Gia Đình Heinz (Heinz Family Philanthropies)

Chúng tôi hy vọng cuốn sách chỉ dẫn này sẽ cung cấp cho quý vị các thông tin cơ bản mà quý vị cần để có thể bắt đầu quyết định việc hưu trí của mình. Hãy chắc chắn rằng quý vị nắm được hầu hết các thông tin về kế hoạch hưu trí do người sử dụng lao động của quý vị (employer-sponsored pension plan) đài thọ. Nếu quý vị chưa có một kế hoạch về hưu thì đây là lúc để quý vị bắt đầu! Hãy sử dụng cuốn sách chỉ dẫn này để vạch ra một chiến lược hưu trí của quý vị.

— và sau đó là gắn chặt vào chiến lược đó.

Điều quan trọng nhất mà quý vị có thể làm được là bắt đầu sớm kế hoạch cho tương lai. Nếu quý vị càng đợi lâu thì càng có ít thời gian để tiết kiệm cho hưu trí và ít thời gian để quỹ hưu trí của quý vị tăng trưởng.

Cuốn cẩm nang này nhằm cung cấp những thông tin chung nhất. Không nên sử dụng cuốn cẩm nang này thay thế các lời khuyên tư vấn luật pháp hoặc chuyên nghiệp khác.

Một cuốn sách chỉ dẫn đơn giản cho những gì mọi người cần biết về Tiền và Hưu Trí

nội dung

2 Thư của Chủ Tịch và Người Xuất Bản
Teresa Heinz và Patricia Haegele

3 Khái quát: Các thực tế

PHẦN 1

4 Tiền Hưu Trí Đến Từ Đâu

4 Một Cuốn sách chỉ dẫn về An Sinh Xã Hội.

6 Một Cuốn sách chỉ dẫn về tiền lương hưu và Kế Hoạch 401(k)

9 Tất cả thông tin về IRAs

PHẦN 2

10 Kiểm Soát Tương Lai Tài Chính của Quý vị

10 Một Cuốn sách chỉ dẫn về các khoản Tiết Kiệm và Đầu Tư

10 • Ba Bước để Cải Thiện Triển Vọng Tài Chính trong Tương Lai của Quý vị

10 • Các định nghĩa và các thông tin.

11 • Về các Nhà Tư Vấn về Tài Chính: Một số điều quý vị nên biết

11 • Bảo hiểm: Bảo quản các Tài sản của Quý vị trong Tương Lai.

PHẦN 3

12 Tóm Tắt: Những gì các cặp vợ chồng cần biết

12 Các nguồn tài liệu bổ sung

12 Hiểu ý nghĩa của tất cả: Bảng chú giải các thuật ngữ.



Kính gửi các Độc giả:

Sau một cuộc đời làm lưng vất vả, tất cả mọi người đều có quyền mong đợi sự nghỉ hưu đảm bảo về tài chính. Tuy nhiên, không may là càng nhiều phụ nữ và nam giới ngày nay không có được điều này. Ngày nay, rất nhiều người Mỹ phát hiện ra rằng nghèo khổ khi tuổi về già là điều có thực.

Để giải quyết vấn đề này, Tổ Chức Phúc Thiện Gia Đình Heinz (Heinz Family Philanthropies) bắt đầu nghiên cứu tại sao nghèo khổ khi tuổi già rất rõ rệt đối với phụ nữ. Những gì chúng tôi phát hiện được đó là hệ thống hưu trí không thực sự phù hợp với kiểu công việc của phụ nữ, những người gánh vác đa số trách nhiệm chăm sóc trong xã hội của chúng ta. Và chúng tôi cũng phát hiện ra các vấn đề mà trước kia chỉ xảy ra đối với phụ nữ nhưng nam giới cũng đang dần dần gặp phải khi họ già đi.

Quý Tài Trợ đã nghiên cứu để đưa không công bằng này tới những người ra quyết định ở cả khu vực nhà nước và khu vực tư nhân. Giáo dục cho cả phụ nữ và nam giới về tầm quan trọng của tiết kiệm và lập kế hoạch hưu trí và cách kiểm soát tương lai tài chính của họ đều quan trọng như nhau.

Cuốn cẩm nang này đóng vai trò như một cuốn vở lòng về các nguyên tắc cơ bản trong lương hưu, An Sinh Xã Hội (Social Security), và các khoản tiền tiết kiệm. Cuốn sách cung cấp các thông tin cơ bản mà mỗi chúng ta nên biết khi chúng ta đưa ra những quyết định có thể gây ảnh hưởng tới sự an toàn về tài chính của chúng ta cho những gì mà chúng ta hy vọng sẽ là “những năm tháng vàng”.

Nếu quý vị có câu hỏi gì hoặc muốn biết thêm thông tin, xin hãy liên lạc với Viện Nghiên Cứu Hưu Trí Đảm Bảo Cho Phụ Nữ (Women’s Institute for Secure Retirement - WISER) theo địa chỉ ở bìa sau của cuốn cẩm nang này, hoặc với tác giả: Cindy Hounsell (info@wiserwomen.org) và Jeffrey Lewis (jlewis@heinzoffice.org)

Cho dù quý vị còn khoảng vài chục năm nữa mới về hưu hay sẽ về hưu trong thời gian tới, chúng tôi hy vọng cuốn cẩm nang này sẽ giúp đỡ quý vị đưa ra các quyết định đúng đắn, và sẽ giúp quý vị hiểu biết thêm về tương lai tài chính và cách thức quý vị làm thế nào để chuẩn bị cho việc nghỉ hưu của mình.

Trân trọng,

Teresa Heinz, Chủ tịch
Tổ Chức Phúc Thiện Gia Đình Heinz (Heinz Family Philanthropies)

Khái quát Các thực tế

thực tế

Ngày nay mọi người sống thọ hơn. Các chuyên gia dự đoán rằng những người về hưu có thể sống thêm 20 đến 30 năm nữa khi tuổi thọ của con người ngày càng tăng lên.

thực tế

Vào lúc mọi người sống được lâu hơn thì lại có ít hơn các chương trình hưu trí truyền thống.

thực tế

Ngày nay, người ta hy vọng người lao động có thể tự lo cho nhu cầu hưu trí của mình bằng việc trả tiền cho các chương trình hưu trí của họ và tiết kiệm được nhiều hơn.

phần 1

Tiền hưu trí đến từ đâu

Thu nhập về hưu được hỗ trợ từ ba nguồn thu nhập chính: các phúc lợi An Sinh Xã Hội (Social Security), các chương trình lương hưu do người chủ sử dụng lao động trả (employer-sponsored pension plans), và các khoản tiền tiết kiệm hoặc tài sản của cá nhân.

AN SINH XÃ HỘI

Phúc lợi An Sinh Xã Hội là cơ sở quan trọng đối với lương hưu. An Sinh Xã Hội là một chương trình bảo hiểm xã hội, không chỉ cung cấp tiền lương hưu mà còn bảo hiểm thương tật (disability insurance), và chế độ tử tuất cho con cái hoặc vợ (chồng). Là nguồn chính của tiền lương hưu đối với hầu hết người lao động, An Sinh Xã Hội giúp cho khoảng một nửa người cao tuổi thoát khỏi cảnh nghèo khổ.

An Sinh Xã Hội là nền tảng hỗ trợ cho mạng an sinh. Không may là rất nhiều người về hưu lại dựa vào An Sinh Xã Hội như là một nguồn chính của thu nhập về hưu, là điều không mong đợi. Phúc lợi binh quân hàng tháng cho người lao động về hưu là 900 đôla; cho nam giới binh quân là 1,015 đôla và phụ nữ là 779 đôla — do vậy rõ ràng là chỉ riêng phúc lợi An Sinh Xã Hội sẽ không đủ để sinh sống.

CHƯƠNG TRÌNH HƯU TRÍ DO NGƯỜI CHỦ SỬ DỤNG LAO ĐỘNG TRẢ

Hãy nghĩ về khoản lương hưu như là các tờ séc trả chậm mà quý vị sẽ nhận được khi nghỉ hưu.

Các chương trình hưu trí do người chủ sử dụng lao động trả và các chương trình 401(k) cung cấp nguồn quan trọng cho thu nhập về hưu. Ngày nay, người lao động ít có khả năng làm việc cho cùng một chủ trong suốt quãng đời làm việc của họ và ít người chủ sử dụng lao động trả trợ cấp lương hưu. Ngày nay, ít hơn một phần năm người lao động có trợ cấp lương hưu truyền thống.

CÁC KHOẢN TIẾT KIỆM VÀ TÀI SẢN CÁ NHÂN

Tài sản của quý vị là một phần ngày càng quan trọng trong kế hoạch hưu trí của quý vị, vậy cần thiết phải bắt đầu tiết kiệm từ sớm và đầu tư khôn ngoan.

Điều này có nghĩa là lựa chọn các khoản đầu tư phù hợp với tuổi tác của quý vị, mức độ chịu

được rủi ro và nhu cầu về tiền mặt của quý vị hiện nay. Ví dụ cổ phần thường đem lại khoản lợi lớn hơn trong khoảng thời gian dài. Quý vị cũng nên cân nhắc mua cổ phần trong danh mục đầu tư của quý vị — đặc biệt nếu quý vị sắp về hưu trong một vài năm tới. Tuy nhiên, nếu quý vị sắp về hưu, quý vị có thể muốn đầu tư dè dặt hơn và muốn xem xét chuyển một số khoản đầu tư từ cổ phần sang các công cụ ít rủi ro hơn như là trái phiếu, các quỹ đầu tư giá trị ổn định và các quỹ đầu tư trên thị trường tiền tệ.

Phúc lợi An Sinh Xã Hội của quý vị có thể bị đánh thuế, tùy thuộc vào tổng thu nhập của quý vị.

MỘT SỰ CHỈ DẪN VỀ AN SINH XÃ HỘI

Quý vị có thể nhận được các phúc lợi An Sinh Xã Hội do quý vị đã trả tiền vào hệ thống nơi quý vị làm việc. Các phúc lợi An Sinh Xã Hội được hình thành trên cơ sở quãng đời làm việc 40 năm của quý vị. 35 năm làm việc hưởng lương cao nhất của quý vị được tính bình quân và năm năm hưởng lương thấp nhất được loại ra khi tính toán phúc lợi. Đối với một người lao động trung bình, phúc lợi An Sinh Xã Hội sẽ thay thế được khoảng 40% thu nhập của năm làm việc cuối cùng.

Người vợ (hoặc chồng) có thể nhận được phúc lợi An Sinh Xã Hội dựa trên quá trình làm việc của chính họ hoặc dựa trên tình trạng hôn nhân của họ với người chồng (hoặc vợ) hoặc người chồng trước (hoặc người vợ trước) (với điều kiện là họ đã kết hôn với người chồng trước (hoặc người vợ trước) được ít nhất 10 năm trở lên).

Phúc lợi An Sinh Xã Hội của tôi có phải chịu thuế hay không?

Phúc lợi An Sinh Xã Hội của quý vị có thể bị đánh thuế, tùy thuộc vào tổng thu nhập của quý vị. Ví dụ, nếu quý vị đưa ra yêu cầu thoả trả thuế liên bang (federal tax return) và thu nhập tổng

cộng của quý vị và của vợ (hoặc chồng) của quý vị trong khoảng 32,000 đôla tới 44,000, quý vị có thể phải trả thuế tới một nửa phúc lợi An Sinh Xã Hội của mình. Nếu thu nhập tổng cộng của quý vị lớn hơn 44,000 đôla, tới 85% phúc lợi của quý vị sẽ phải chịu thuế thu nhập.

Khi nào tôi có thể nhận được Phúc lợi An Sinh Xã Hội và phúc lợi y tế?

Độ tuổi hiện nay mà quý vị có thể đủ tiêu chuẩn nhận được toàn bộ phúc lợi An Sinh Xã Hội đang tăng lên tới tuổi 67. Độ tuổi đủ tiêu chuẩn nhận phúc lợi y tế sẽ giữ ở tuổi 65.

Quý vị cũng có thể nhận được phúc lợi An Sinh Xã Hội giảm trừ ở:

- Tuổi 62 nếu quý vị muốn về hưu sớm.
- Tuổi 62 nếu quý vị đã ly hôn với điều kiện là quý vị đã kết hôn được ít nhất là 10 năm (và

hiện tại không kết hôn), và người vợ (hoặc chồng) trước của quý vị hội đủ điều kiện hưởng phúc lợi hưu trí.

- Tuổi 60 nếu vợ (chồng) hoặc vợ (chồng) trước của quý vị đã qua đời.
- Tuổi 50 nếu quý vị là người goá bụa bị tàn tật.
- Nếu quý vị là người goá bụa và phải ở nhà chăm sóc con nhỏ, quý vị có thể hội đủ điều kiện để nhận trợ cấp tử tuất, bất kể ở tuổi nào. Trợ cấp này được trả cho tới khi đứa con nhỏ nhất của quý vị đến 16 tuổi.

Các phúc lợi này không tự động. Quý vị phải gửi đơn xin tới Cơ Quan An Sinh Xã Hội (Social Security Administration) để được nhận trợ cấp.

CÁC PHÚC LỢI HƯU TRÍ

Quý vị có thể nhận được phúc lợi An Sinh Xã Hội sớm ở tuổi 62. Nhưng để nhận được phúc lợi trọn vẹn, quý vị phải đợi đến khi đủ tuổi hưu. Nếu quý vị làm việc quá tuổi đó, quý vị sẽ nhận được thêm phúc lợi.

Năm sinh	Tuổi đủ về hưu	Phần trăm phúc lợi bị trừ cho những người về hưu ở tuổi 62	Phần trăm phúc lợi được tăng lên cho những người làm việc quá tuổi nghỉ hưu
Năm 1937 hoặc sớm hơn	65	20.00%	6.5%
1938	65 tuổi và 2 tháng	20.83	6.5
1939	65 tuổi và 4 tháng	21.67	7.0
1940	65 tuổi và 6 tháng	22.50	7.0
1941	65 tuổi và 2 tháng	23.33	7.5
1942	65 tuổi và 10 tháng	24.17	7.5
1943 tới 1954	66	25.00	8.0
1955	66 tuổi và 2 tháng	25.84	8.0
1956	66 tuổi và 4 tháng	26.66	8.0
1957	66 tuổi và 6 tháng	27.50	8.0
1958	66 tuổi và 8 tháng	28.33	8.0
1959	66 tuổi và 10 tháng	29.17	8.0
1960 và sau đó	67	30.00	8.0

NGUỒN: Cơ Quan An Sinh Xã Hội

Ở tuổi 65 quý vị đã hội đủ điều kiện để tham gia vào Medicare—chương trình bảo hiểm y tế liên bang. Quý vị nên liên lạc với Cơ Quan An Sinh Xã Hội (Social Security Administration) (800-772-1213) một vài tháng trước ngày sinh nhật thứ 65 của quý vị để biết thêm thông tin.

Tôi có thể được nhận phúc lợi An Sinh Xã Hội trong bao lâu?

Những khoản phúc lợi này sẽ còn tiếp tục chùng nào quý vị còn sống; hiện tại, các khoản phúc lợi đều được điều chỉnh hàng năm theo lạm phát.

Tôi có được nhận phúc lợi nếu tôi đã rời khỏi lao động hưởng lương để chăm sóc ở nhà?

Có được, miễn là quý vị đã tích lũy đủ 40 “năm phục vụ” trong sự nghiệp của mình. Nhìn chung, khi quý vị có 10 năm làm việc hưởng lương, quý vị có thể đủ điều kiện nhận được một số khoản phúc lợi hưu trí từ An Sinh Xã Hội. Tuy nhiên, như đã nói ở trên, nếu quý vị có ít hơn 35 năm làm việc hưởng lương, số không sẽ được thay thế vào cho những năm còn thiếu. Mỗi số không đó sẽ làm giảm phúc lợi được hưởng của quý vị.

SSI là gì?

SSI là chữ viết tắt của Thu Nhập An Sinh Bổ Túc (Supplemental Security Income). Khoản này trả hàng tháng cho những người tuổi hơn 65 nhưng có thu nhập thấp, hoặc cho người trẻ hơn nhưng bị tàn tật hoặc nghèo khổ.

MỘT SỰ CHỈ DẪN VỀ LƯƠNG HƯU VÀ CÁC CHƯƠNG TRÌNH 401(K)

Có hai nhóm các chương trình hưu trí:

- Các chương trình khoản phúc lợi xác định (Defined benefit plans)
- Các chương trình khoản đóng góp xác định (Defined contribution plans)

Trong một **chương trình khoản phúc lợi xác định**, người chủ sử dụng lao động của quý vị thường chi trả toàn bộ và lựa chọn một nhà quản lý để đưa ra các quyết định đầu tư. Khi quý vị về hưu, quý vị sẽ nhận được một khoản phúc lợi hàng tháng cụ thể.

Trong một **chương trình khoản đóng góp xác định**, như một chương trình 401(k), quý vị có thể trả toàn bộ hoặc một phần của quỹ và đưa ra quyết định đầu tư, đôi khi người chủ sử dụng lao động trả tất cả hoặc phần còn lại của phần quý vị đã đóng.

Những người lao động ngày càng bị yêu cầu phải trả toàn bộ hoặc một phần cho việc hưu trí của chính họ.

Sau đây là một số câu hỏi thường gặp mà mọi người hay hỏi về các chương trình hưu trí:

Làm thế nào để tôi có thể trở thành thành viên của chương trình tại công việc của tôi?

Hãy bắt đầu bằng việc hỏi người chủ sử dụng lao động của quý vị nếu họ có chương trình hưu

trí nào không, và hỏi xin một bản sao mô tả tóm tắt chương trình đó. Nhớ là – vì nước Mỹ có một hệ thống tự nguyện nên nhiều người sử dụng lao động không cung cấp phúc lợi hưu trí. Nếu người chủ sử dụng lao động của quý vị có một chương trình, hãy tìm hiểu xem quý vị có hội đủ điều kiện hay không. Ở một chừng mực nào đó, một người chủ sử dụng lao động có thể giới hạn ai có thể tham gia chương trình. Rất nhiều chương trình chỉ cung cấp cho những người lao động làm việc toàn bộ thời gian và lâu dài. Nhiều người lao động làm việc bán thời gian hoặc làm việc cho những công ty coi họ là những nhà thầu độc lập. Hãy chắc chắn rằng quý vị biết được mình có thuộc chương trình hưu trí đó hay không, và hỏi người chủ sử dụng lao động hoặc người quản lý nhân sự về các quy tắc tham gia chương trình.

Tôi cần phải làm việc bao nhiêu năm để hội đủ điều kiện trong một chương trình hưu trí?

Thông thường quý vị phải làm việc năm năm cho cùng một công ty để được “trao cho” quyền tham gia vào một chương trình phúc lợi hưu trí xác định. Trong một chương trình 401(k), quý vị cần làm việc ba năm để nhận được phần đóng góp của người chủ sử dụng lao động.

Một khi quý vị đã được tham gia, quý vị không nên để mất quyền của mình đối với những phúc lợi lương hưu hoặc đối với khoản tiền người chủ sử dụng lao động của quý vị đã nộp thay cho quý vị. Một điều lưu ý ở đây là: Trong một chương trình hưu trí truyền thống, quý vị vẫn có thể mất một tỷ lệ phần trăm nhỏ của tiền lương hưu quý vị về hưu sớm trước tuổi hưu thông thường. Vậy nếu quý vị quyết định về hưu sớm, hãy đón nhận phúc lợi hàng tháng thấp hơn.

Điều gì sẽ xảy ra đối với chương trình hưu trí của tôi nếu tôi rời bỏ công việc?

Nếu quý vị quyết định thay đổi công việc, quý vị nên xem xét kỹ lưỡng các quy tắc của chương trình để đảm bảo rằng quý vị không bị mất bất cứ khoản phúc lợi nào. Chẳng hạn, nếu quý vị muốn thay đổi công việc sau khi đã làm được bốn năm rưỡi. Nếu chương trình hưu trí của người sử dụng lao động yêu cầu quý vị phải làm việc được năm năm trước khi được trao quyền tham gia, thì việc rời khỏi công ty trước sáu tháng (hoặc thậm chí là trước một tháng) sẽ có nghĩa là quý vị sẽ mất tất cả các phúc lợi được tích lũy từ trước.

Tích hợp An Sinh Xã Hội (Social Security integration) là gì?

Một số công ty có những chương trình theo đó lương hưu sẽ bị giảm bằng cách giảm một phần phúc lợi An Sinh Xã Hội. Đây gọi là tích hợp An Sinh Xã Hội.

Chương trình 401(k) hoặc 403(b) là gì? Các chương trình này khác với hưu trí như thế nào?

Một chương trình 401(k) là một sự sắp xếp các khoản tiết kiệm do người chủ sử dụng lao động trả cho phép quý vị để dành một khoản tiền cho về hưu. Tất cả khoản tiền quý vị tiết kiệm được trong một chương trình 401(k) đều được trả chậm thuế. Quý vị chỉ trả thuế khi quý vị bắt đầu rút tiền, được phép ở tuổi 59 ½, khi mức thuế được hy vọng là sẽ thấp hơn so với hiện nay. Khoản tiền quý vị đóng góp sẽ giúp quý vị giảm thu nhập chịu thuế hiện tại. Rút tiền sớm, ngoài khoản thuế thu nhập, thường phải chịu phạt thêm. Các chương trình 401(k) này không được bảo đảm bởi Tổng Công Ty Bảo Đảm Phúc Lợi Hưu Trí (Pension Benefit Guaranty Corporation) (một cơ quan của liên bang đảm bảo các khoản hưu trí khi các công ty không chi trả được).

- **Ưu điểm:** Ngoài việc giảm thuế thu nhập hiện nay, một chương trình 401(k) còn “chuyển dịch được” bởi vì quý vị có thể chuyển khoản tiền quý vị đã đóng góp vào tài khoản của quý vị, cộng với tiền lãi, khi quý vị thay đổi công việc. (Điều này không đúng đối với hưu trí truyền thống.)

Các khoản tiền có thể được “cuốn chiếu” sang một tài khoản hưu trí cá nhân (IRA) hoặc một chương trình 401(k) đủ điều kiện khác. Một số người sử dụng lao động trả thêm vào phần đóng góp của quý vị. Nếu quý vị được trao quyền sở hữu đầy đủ, quý vị có thể chuyển cả phần người chủ sử dụng lao động đã đóng góp cho quý vị.

- **Nhược điểm:** Số tiền thu nhập khi về hưu của quý vị sẽ phụ thuộc vào kỹ năng đầu tư của cá nhân quý vị và phụ thuộc vào số tiền quý vị có khả năng đóng góp. Một số người không có khả năng tham gia.

Một chương trình 403(b) thường được các tổ chức được miễn thuế sử dụng và hoạt động giống như một chương trình 401(k).

Bằng cách nào tôi có thể được nhiều nhất từ chương trình hưu trí của công ty tôi?

Hãy đọc cuốn sách hướng dẫn về chương trình hưu trí của công ty thật cẩn thận, liệt kê các thuật ngữ hoặc quy tắc mà quý vị không hiểu. Mỗi năm một lần, quý vị có thể yêu cầu chương trình hưu trí của quý vị cấp bản thông báo phúc lợi của cá nhân. Hãy chú ý đặc biệt tới loại công thức được sử dụng để tính toán phúc lợi. Hãy hẹn gặp với người quản lý chương trình (thường là người trong bộ phận nhân sự) để thảo luận về các câu hỏi của quý vị.

Tôi cần biết những gì về trợ cấp tử tuất?

- Nếu quý vị đang kết hôn khi người vợ (hoặc chồng) của quý vị về hưu, quý vị thường được

quyền nhận phúc lợi tử tuất nếu người vợ (hoặc chồng) của quý vị qua đời trước quý vị — trừ khi quý vị chấp thuận ký không nhận quyền hưởng trợ cấp tử tuất. Trợ cấp tử tuất thường được gọi là “chung và kim niên tử tuất (joint and survivor annuity),” và nó thường đảm bảo cho quý vị một nửa số tiền lương hưu mà cả hai quý vị đã được nhận.

- Trước khi vợ (hoặc chồng) của quý vị về hưu, họ sẽ được hỏi xem họ có muốn nhận lương hưu theo dạng này hoặc dạng khác, ví dụ “phúc lợi trọn đời” (lifetime benefit) hoặc trả tiền một lần (tổng trợ cấp một lần). Nếu họ chọn “phúc lợi trọn đời” hoặc trả trợ cấp một lần – cả hai sẽ không được nhận trợ cấp tử tuất – người vợ (hoặc chồng) phải được sự đồng ý của quý vị. Quý vị sẽ được yêu cầu ký “mẫu thống nhất ý kiến vợ chồng” (spousal-consent form). Hãy đọc mẫu này cẩn thận. Nó có thể rất dễ nhầm lẫn. Quý vị thậm chí có thể tham khảo ý kiến luật sư.
- Thông thường mẫu thống nhất ý kiến vợ chồng sẽ liệt kê ra một số sự lựa chọn cho quý vị và vợ (hoặc chồng) của quý vị để cân nhắc. Cái gọi là phúc lợi trọn đời thường đem lại phúc lợi hàng tháng cao nhất nên mọi người thường bị cuốn theo lựa chọn này. Nên nhớ rằng, trợ cấp này chỉ được chi trả khi người vợ (hoặc chồng) của quý vị còn sống. Và nếu lương hưu bao gồm cả các phúc lợi y tế thì phúc lợi này cũng sẽ chấm hết nếu quý vị trở thành người góa bụa.
- Nếu kim niên tử tuất chung đưa ra khoản trả hàng tháng nhỏ hơn, nhưng đảm bảo thu nhập ổn định cho cả hai cuộc đời (của vợ và của chồng). Nếu người còn sống muốn phụ thuộc vào tiền lương hưu của vợ (hoặc chồng) giảm dần như là một nguồn thu nhập khi về hưu, thì đây là một sự lựa chọn tốt hơn. Ví dụ theo phúc lợi cả đời, khi người vợ (hoặc chồng) của quý vị còn sống, tiền lương hưu khoảng 1,600 đôla một tháng; trong khi đó theo kim niên tử tuất chung, phúc lợi có thể là 1,300 đôla một tháng. Theo công thức này, khi vợ (hoặc chồng) qua đời, quý vị sẽ nhận được phúc lợi 650 đôla một tháng.
- Đừng nên giả định rằng vợ (hoặc chồng) của quý vị hiểu về sự lựa chọn của họ hoặc về mẫu thống nhất ý kiến vợ chồng. Nên nhớ rằng, về mặt thống kê, người vợ thường sống lâu hơn người chồng và do vậy cần nhiều thu nhập hơn cho giai đoạn hưu trí dài hơn.
- Cơ hội cuối cùng quý vị phải chắc chắn rằng quý vị sẽ nhận được trợ cấp tử tuất là lúc người vợ (hoặc chồng) của quý vị về hưu, vì vậy không ký dời bỏ quyền lợi này trừ khi đã hiểu rõ quý vị đang bỏ đi cái gì.

Tôi nên làm gì để bảo vệ quyền hưu trí của mình nếu tôi sắp ly hôn?

Theo luật ly hôn của tất cả các bang, khoản lương hưu nhận được trong giai đoạn kết hôn được coi là tài sản hôn nhân của cả vợ và chồng. Nếu luật pháp không tự động yêu cầu tài sản hưu trí được chia khi ly hôn. Để nhận được một phần lương hưu của vợ (hay chồng) của quý vị, quý vị phải đòi hỏi phần của mình vào thời điểm ly hôn — không phải là về sau khi vợ (hoặc chồng) của quý vị về hưu. Toà án theo đó sẽ cho quý vị một phần lương hưu như là phần chia tài sản ly hôn hoặc hợp pháp. Nếu người vợ (hoặc chồng) của quý vị có nhiều hơn một chương trình phúc lợi — ví dụ, một chương trình 401(k) và một chương trình hưu trí truyền thống — sự giải quyết của quý vị phải đề cập mỗi chương trình để được nhận phúc lợi từ cả hai chương trình đó.

Để nhận được một phần lương hưu của vợ (hay chồng) của quý vị, quý vị phải đòi hỏi phần của mình vào thời điểm ly hôn — không phải là về sau khi vợ (hoặc chồng) của quý vị về hưu.

- Tìm kiếm các thông tin nhiều nhất có thể từ văn phòng về phúc lợi của công ty vợ (hoặc chồng) của quý vị. Thường thì luật sư của quý vị sẽ viết thư hỏi các thông tin này, nhưng luật pháp coi quý vị là người có quyền được nhận thông tin. Việc báo cho người quản lý chương trình lương hưu bằng văn bản rằng quý vị đang trong quá trình chuẩn bị ly hôn có thể sẽ tạm thời ngăn chương trình không trả phần của quý vị được hưởng cho người vợ (hoặc chồng) của quý vị.
- Một khoản lương hưu có thể được chia theo nhiều cách. Tuy nhiên, nếu quý vị muốn nhận được trợ cấp tử tuất, quý vị cần phải hỏi cụ thể, bởi vì điều này phải được đề cập tới một cách riêng biệt trong bản án ly hôn hoặc giải quyết về tài sản. Nếu vợ (hoặc chồng) của quý vị đã lựa chọn trợ cấp tử tuất cho quý vị, quý vị có quyền được nhận bất kể có ly hôn hay không (trừ khi đó là một chương trình của chính phủ).
- Để chắc chắn chương trình hưu trí công nhân quyền của quý vị được nhận một phần lương hưu của vợ (hoặc chồng) của quý vị sau khi ly hôn, quý vị cần phải có được lệnh riêng biệt của toà án. Đây là một lệnh đặc biệt gọi là “lệnh quan hệ gia đình đủ điều kiện” (qualified domestic relations order) hoặc QDRO (đọc là “quadroe”). Khi toà án ban lệnh quan hệ gia

đình để dành cho quý vị một phần lương hưu của vợ (hoặc chồng) của quý vị, hãy gửi một bản sao tới chương trình hưu trí ngay lập tức. Nhìn chung, chương trình này phải đảm bảo hai điều: (1) là lệnh của toà án đã bao hàm đầy đủ các thông tin cần thiết để chương trình có thể quyết định trả cho ai, trả cái gì và trả khi nào; và (2) là lệnh của toà án không yêu cầu chương trình phải trả cho quý vị theo một cách hoặc vào một thời gian mà nếu không thực hiện được sẽ không còn được phép nữa. Ví dụ, một toà án không thể ra lệnh cho một chương trình phải trả cho quý vị một phần của trợ cấp một lần nếu chương trình không cho phép người lao động được rút tiền lương hưu theo cách đó.

- Ngay khi việc ly hôn bắt đầu, hãy để luật sư của quý vị liên lạc với nhà quản lý chương trình về các thủ tục của QDRO bằng văn bản. Mỗi chương trình đều khác nhau và nhiều công ty đã có riêng mẫu QDRO của họ để tạo điều kiện dễ dàng hơn cho toà án và cho người vợ (hoặc chồng) trước. Trách nhiệm chuẩn bị mẫu QDRO thuộc về người được uỷ quyền của quý vị.
- Giải quyết rất cả các vấn đề về lương hưu trước khi kết thúc việc ly hôn của toà án. Nếu lương hưu được đề cập tới trong giải quyết tài sản, nhưng quý vị lại không có được mẫu QDRO vào thời điểm ly hôn, quý vị phải quay trở lại toà án để lấy mẫu này. Điều đó có nghĩa là quý vị phải trả thêm các khoản phí theo pháp luật — và mang rủi ro bị mất phần lương hưu của quý vị.
- Hãy tỉnh táo đối với những khoản đền bù của người vợ (hoặc chồng) của quý vị. Ví dụ, người vợ (hoặc chồng) có thể muốn trao quyền sở hữu nhà hoặc một tài sản hữu hình nào đó cho quý vị để đổi lại quý vị từ bỏ quyền hưởng lương hưu. Nhưng giá trị của phần lương hưu có thể sẽ cao hơn giá trị của các tài sản quý vị đang được mới chào.

Tôi cần biết những gì về quyền của tôi là người vợ hoặc chồng thứ hai?

Nếu người vợ (hoặc chồng) của quý vị đã kết hôn một lần trước, người chồng hoặc người vợ trước của họ sẽ có đủ điều kiện để nhận một phần lương hưu và các khoản tiết kiệm của vợ (hoặc chồng) của quý vị. Quyền của người chồng (hoặc vợ) trước được nêu rõ trong biên bản ly hôn và mẫu QDRO. Quý vị cần phải kiểm tra các tài liệu này trước khi người vợ (hoặc chồng) của quý vị về hưu, quý vị có thể hội đủ điều kiện nhận một phần phúc lợi tất cả phúc lợi hưu trí. Bất kể số lần người vợ (hoặc chồng) của quý vị đã kết hôn, quý vị vẫn đủ điều kiện nhận trợ cấp tử tuất theo An Sinh Xã Hội.

LƯU Ý VỚI CÔNG CHỨC

Cắt giảm phúc lợi An Sinh Xã Hội:

Nếu quý vị được nhận lương hưu trên cơ sở việc làm của quý vị cho chính quyền liên bang, bang hay địa phương và công việc này không được An Sinh Xã Hội bảo đảm, thì phúc lợi mà quý vị sẽ nhận từ An Sinh Xã Hội với tư cách là người goá bụa sẽ bị giảm đi. Hãy liên lạc với Cơ Quan An Sinh Xã Hội để biết thêm thông tin.

Trợ cấp tử tuất chung:

Nếu vợ (hoặc chồng) của quý vị làm việc cho chính quyền liên bang, bang hay chính quyền địa phương mà không phải trả thuế An Sinh Xã Hội, hãy đảm bảo rằng vợ (hoặc chồng) của quý vị lựa chọn kim niên tử tuất chung (joint and survivor annuity) cho tiền lương hưu của họ, đảm bảo trợ cấp tử tuất cho quý vị. Trừ khi quý vị có An Sinh Xã Hội và phúc lợi hưu trí riêng của mình, quý vị có thể có quyền nhận tất cả các phúc lợi của vợ chồng, có thể ngoại trừ tích hợp An Sinh Xã Hội (SSI).

TẤT CẢ THÔNG TIN VỀ IRAs

Nếu người chủ sử dụng lao động của quý vị hoặc của vợ (hoặc chồng) quý vị không cung cấp một chương trình hưu trí hoặc một chương trình 401(k), quan trọng là quý vị nên bắt đầu đóng góp vào một tài khoản hưu trí cá nhân (IRA). Quý vị có thể lập IRA (individual retirement account) ở bất cứ một tổ chức tài chính nào — ngân hàng, công ty môi giới, hội tín dụng, v.v. Có một số loại IRA, nhưng hầu hết đều yêu cầu quý vị phải đợi tới tuổi 59 1/2 mới có thể bắt đầu rút tiền mà không bị phạt.

Mỗi loại IRA có các lợi ích về thuế khác nhau. Tổng số tiền đóng góp của quý vị vào tất cả các IRA của quý vị giới hạn ở mức 3,000 đôla một năm. Số tiền này tăng lên tới 4,000 đôla vào năm 2005 và 5,000 đôla vào năm 2008. Mọi người ở tuổi 50 hoặc già hơn có thể đóng góp dưới 500 đôla vào năm 2002–2005 và 1,000 đôla vào năm 2006. Thời hạn cho các khoản đóng góp hàng năm là 15 tháng 4 của năm tiếp theo, mặc dù vẫn có thể tích lũy nhanh hơn nếu quý vị đóng sớm hơn.

IRA khấu trừ truyền thống (Traditional deductible IRA) cho quý vị hai lần trả chậm thuế nếu hội đủ điều kiện. Lần đầu tiên, chính quyền liên bang cho phép quý vị trả chậm thuế trên khoản tiền mà quý vị đóng góp tùy theo thu thập của quý vị, v.v. Ví dụ: Nếu quý vị có thể kiếm được 30,000 đôla một năm và nộp 3,000 đôla vào IRA, quý vị sẽ chỉ có 27,000 đôla thu nhập chịu thuế. Thứ hai, tất cả mọi khoản lãi đầu tư của quý vị từ IRA đều được trả chậm thuế. Điều này có nghĩa rút tiền ở tuổi 59 1/2. Nếu quý vị rút bất cứ khoản tiền nào trước đó, quý vị sẽ phải chịu phạt 10% ngoài thuế thu nhập thông thường.

Tuy nhiên, quý vị được miễn phạt khi rút tiền đóng học phí hoặc trong trường hợp ốm đau rất nặng, cũng như là trong trường hợp rút 10,000 đôla cho ngôi nhà mua đầu tiên.

Roth IRA cho phép đánh thuế khi về hưu hơn là ngay lập tức. Đóng góp vào Roth IRA — tới 3,000 đôla một năm (3,500 đôla nếu ở tuổi 50 hoặc già hơn) — không bị khấu trừ từ khoản thuế. Khoản tiền sẽ tăng tới 4,000 đôla vào năm 2005 và 5,000 đôla vào năm 2008. Nhưng khi quý vị bắt đầu rút quỹ từ Roth IRA của quý vị ở tuổi 59 1/2, quý vị sẽ không phải trả bất kỳ khoản thuế nào.

Roth IRA dành cho tất cả mọi người, bất kể họ có tham gia vào chương trình hưu trí của một công ty hay không. Tuy nhiên, có một số giới hạn về thu nhập: Quý vị không thể đầu tư vào IRA này nếu quý vị cho tổng thu nhập được điều chỉnh (Adjusted gross income - AGI) vượt quá 110,000 đôla cho một cá nhân hay 160,000 đôla cho một cặp vợ chồng. Quý vị có thể đóng góp một phần nếu tổng thu nhập điều chỉnh (AGI) của quý vị trong khoảng từ 95,000 đôla tới 110,000 đôla cho cá nhân và khoảng từ 150,000 đôla tới 160,000 đôla cho một cặp vợ chồng.

IRA vợ chồng cho phép người làm việc toàn bộ ở nhà đóng góp tới 3,000 đôla mỗi năm vào một IRA (3,500 đôla nếu tuổi 50 hoặc già hơn).

IRA không khấu trừ (Nondeductible IRA) dành cho những người không đủ tiêu chuẩn cho bất cứ IRA nào đề cập ở trên, hoặc cho người chỉ có thể đóng góp một phần. Trong IRA không khấu trừ, tiền của quý vị vẫn sẽ tăng trưởng, thuế vẫn được trả chậm cho tới khi về hưu nhưng khoản đóng góp hàng năm vào IRA không được khấu trừ thuế.

IRA Hưu Trí Đơn Giản Cho Người Lao Động (Simplified Employee Pensions - SEP-IRAs) được thiết kế cho những cá nhân làm tư cũng như cho các chủ doanh nghiệp nhỏ và người lao động của họ. Người chủ hoặc người lao động làm tư có thể đóng góp tới ít hơn 25% hoặc 40,000 đôla từ thu nhập của họ.

IRA khuyến khích tiết kiệm người lao động (Savings Incentive Match Plan for Employees - SIMPLE IRA) là Chương Trình Khuyến Khích Tiết Kiệm Cho Người Lao Động, là một chương trình khấu trừ lương tương tự như chương trình 401(k) cho doanh nghiệp có 100 lao động hoặc ít hơn có thể cung cấp cho người lao động.

Chương trình Keogh (Keogh plan) là một chương trình hưu trí cho những người làm tư. Chương trình Keogh cho phép quý vị để dành nhiều tiền hơn có thể vào một IRA.

phần 2

kiểm soát tương lai tài chính của quý vị

Các nhà kế hoạch tài chính nói rằng người Mỹ sẽ cần ít nhất 60% tới 80% thu nhập trước khi về hưu của họ để dùng khi về hưu. Trong thực tế, nhiều người về hưu có thể cần tới 100% thu nhập trước khi về hưu của họ bởi vì: (1) thu nhập của họ—và do vậy là khoản tiết kiệm của họ—thường thấp hơn; (2) họ sống lâu hơn; và (3) lạm phát làm giảm sức mua trong những năm tiếp theo của cuộc đời.

MỘT SỰ CHỈ DẪN VỀ CÁC KHOẢN TIẾT KIỆM VÀ ĐẦU TƯ BA BƯỚC ĐỂ CẢI THIỆN TRIỂN VỌNG TÀI CHÍNH CỦA QUÝ VỊ

Bước Một:

Hãy bắt đầu vào ngày hôm nay. Ước tính giá trị tài sản và thu nhập của quý vị. (Tài sản là những gì của quý vị, như nhà cửa, tài khoản ngân hàng, IRA, các khoản trợ cấp hưu trí trả một lần, 401(k), cổ phiếu, trái phiếu, và quỹ đầu tư chung.)

Bước Hai:

Xác định xem các khoản chi trả từ lương hưu, An Sinh Xã Hội, và các khoản tiết kiệm và tài sản sẽ đáp ứng được các khoản chi tiêu hàng tháng của quý vị khi về hưu.

Hãy yêu cầu có một bản thông báo từ người chủ sử dụng lao động của quý vị ước tính phúc lợi hưu trí hàng tháng mà quý vị có thể sẽ được hưởng. Nếu mỗi năm quý vị không nhận được một bản thông báo, quý vị có thể yêu cầu thông báo ước tính phúc lợi từ Cơ Quan An Sinh Xã Hội (Social Security Administration) (hãy điện thoại số 800-772-1213). Cuối cùng, hãy tính toán xem các khoản tiết kiệm của quý vị sẽ đem lại thu nhập bao nhiêu. Liệu tổng thu nhập có đủ chi trả cho các khoản chi tiêu dự đoán hàng tháng hay không? Nếu không, hãy cân nhắc nên tiết kiệm hoặc đầu tư thêm vào các tài sản thích hợp.

Bước Ba:

Hãy tìm hiểu về những sự lựa chọn đầu tư bởi nó gắn liền với chương trình 401(k) hoặc các khoản tiết kiệm các nhân của quý vị.

Người chủ sử dụng lao động của quý vị có thể đưa ra một “thực đơn” gồm bốn tới năm sự lựa chọn đầu tư và cho phép quý vị đầu tư đa dạng (kể cả cổ phần và trái phiếu) phù hợp với tuổi tác và mức độ chịu được rủi ro, có chi phí đầu tư thấp, như phí

(xem quỹ tương hỗ dưới đây). Khi quý vị gần về hưu, hãy chuyển các khoản đầu tư của quý vị sang các loại chứng khoán rủi ro thấp (như trái phiếu).

Các tiếp cận tốt nhất đối với các khoản tiền tiết kiệm là duy trì một hỗn hợp các quỹ tương hỗ chi phí thấp mà quỹ này đầu tư dàn trải khắp các thị trường cổ phần và trái phiếu. Các quỹ theo chỉ số thường là sự lựa chọn tốt hơn và hoạt động tốt hơn các quỹ cổ phần quản lý. Thêm vào đó, điều quan trọng là quý vị phải xem xét các khoản đầu tư hàng năm. Trong khi lâu do đầu tư có thể chỉ chiếm một phần nhỏ trong thu nhập khi về hưu của quý vị, thì cách tiếp cận đa dạng hoá, chi phí thấp đối với các khoản tiền tiết kiệm có thể giúp đỡ quý vị tích lũy đủ tiền để bổ sung cho thu nhập từ An Sinh Xã Hội và từ lương hưu.

CÁC ĐỊNH NGHĨA VÀ THÔNG TIN

Cổ phần là gì?

Cổ phần đại diện cho một phần sở hữu trong một công ty và nó được trao đổi mua bán theo đơn vị gọi là cổ phiếu.

Trái phiếu là gì?

Trái phiếu là những phần vay nợ do các công ty, chính phủ hoặc các tổ chức khác phát hành. Người phát hành đồng ý trả lại mệnh giá của trái phiếu (được hiểu là phần gốc) trong một khoảng thời gian xác định. Để đổi lại “món vau này”, người phát hành đồng ý trả tỷ lệ lãi suất cố định cho người cầm trái phiếu trong khoảng thời gian của trái phiếu. Trái phiếu thường ít rủi ro hơn cổ phần, nhưng cũng ít lợi nhuận hơn.

Quỹ tương hỗ là gì?

Quỹ tương hỗ là các khoản đầu tư được góp vào bằng tiền của hàng ngàn các nhà đầu tư và quỹ này đầu tư những khoản tiền này cho rất nhiều loại, cổ phần, trái phiếu, và/hoặc các loại chứng khoán khác. Thay vì việc mua chẳng hạn một cổ phần cụ thể nào đó, quý vị có thể mua cổ phiếu của một nhóm các cổ phần. Quỹ tương hỗ đem lại ưu thế cho các nhà đầu tư nhỏ có thể đa dạng hoá đầu tư.

Quỹ tương hỗ quản lý chủ động và quỹ tương hỗ chỉ số là gì?

Các quỹ tương hỗ, bất kể đầu tư vào thị trường chứng khoán nào, sẽ có thể là quỹ được quản lý chủ động hoặc bị động. Trong một quỹ quản lý chủ động, người quản lý quỹ cố gắng nhậ

ra những nhóm nhỏ các cổ phần hoạt động tốt hơn trên cả thị trường. Quỹ quản lý bị động (hay quỹ chỉ số) đầu tư dải khắp thị trường để đảm bảo hoạt động theo các chỉ số trung bình cụ thể trên thị trường, như là S&P 500 hoặc Russell 3000. Quỹ quản lý chủ động thường đòi mức phí cao hơn từ các nhà đầu tư, và có thể rủi ro hơn do nhà quản lý có thể chọn những cổ phần hoạt động dưới mức trung bình. Trong khoảng thời gian từ 10 năm trở lên, các quỹ chỉ số nhìn chung đã hoạt động tốt hơn các quỹ quản lý chủ động.

Quỹ tương hỗ tăng trưởng và quỹ tương hỗ giá trị của là gì?

Một vài quỹ tương hỗ quản lý chủ động đưa ra các tiếp cận “tăng trưởng” (growth approach) hoặc “giá trị” (value approach) đối với việc “đầu tư”. Các quỹ tăng trưởng (growth fund) tìm kiếm đầu tư vào cổ phần của các công ty có sự tăng doanh thu nhanh trên thị trường, thậm chí ngay cả khi giá cả cổ phần của công ty đó cao hơn so với lợi nhuận của công ty. Một số quỹ tương hỗ quản lý chủ động thực hiện cả cách tiếp cận theo “tăng trưởng” hoặc “giá trị” để đầu tư. Quỹ tăng trưởng tìm kiếm đầu tư vào những cổ phần của các công ty đã tăng doanh thu nhanh, thậm chí nếu giá cổ phần của nó là cao so với lợi nhuận của công ty đó. Các quỹ giá trị tìm kiếm đầu tư vào những cổ phần đang bị định giá thấp.

Quỹ tải (load fund) là gì?

Một số quỹ tương hỗ còn thu thêm phí hoa hồng gọi là “tải” (load) — phí trả một lần khi quý vị mua hay bán cổ phần trong quỹ. Những quỹ này không thu các phí gọi là “không tải” (no-load).

VỀ CỔ VẤN TÀI CHÍNH: MỘT SỐ ĐIỀU QUÝ VỊ NÊN BIẾT

Tôi có cần một cố vấn tài chính để giúp tôi đầu tư khi về hưu hay không?

Nhiều người có thể tự học bằng cách đọc các tài liệu về tài chính trong báo, tạp chí, và sách, và bằng cách yêu cầu các thông tin từ các công ty đầu tư. Cũng có rất nhiều trang web trên mạng Internet (gồm cả những trang web giao tiếp rất sáng tạo) cung cấp những thông tin và giáo dục liên quan tới lập kế hoạch hưu trí.

Tuy nhiên, nếu quý vị không thấy thoải mái và không quen với các vấn đề tài chính, quý vị có thể tìm kiếm sự trợ giúp của của một cố vấn tài chính chuyên nghiệp. Có hai loại cố vấn tài chính. Thứ nhất là loại cố vấn tài chính chỉ thu phí, những người chỉ tính tiền phí tư vấn hoặc giờ tư vấn cho những lời khuyên về tài chính họ dành cho quý vị. Họ không nhận hoa hồng từ quỹ tương hỗ hoặc các sản phẩm tài chính khác mà họ gợi ý. Thứ hai là các cố vấn tài chính thu hoa hồng trên khoản đầu tư mà họ đã bán được. Nghề nghiệp lập kế hoạch tài chính không chịu sự quản lý, do vậy khó

có thể đánh giá trình độ của nhà lập kế hoạch. Hãy cố gắng tìm người môi giới được cấp phép hoặc nhà kế hoạch có chúng chỉ.

Nếu quý vị quan tâm tới làm việc với một cố vấn tài chính:

- Đừng ngại phỏng vấn hai hoặc ba cố vấn khác nhau trước khi lựa chọn.
- Hãy cảnh giác với những người hứa hẹn quá nhiều.
- Hãy hỏi cố vấn xem các dịch vụ mà anh ta hoặc cô ta cung cấp sẽ được chi trả như thế nào.
- Tìm ra một nhà cố vấn người sẽ thiết kế một chương trình đầu tư hiện thực cho quý vị.

BẢO HIỂM: BẢO VỆ TÀI SẢN TRONG TƯƠNG LAI CỦA QUÝ VỊ

Nếu quý vị hội đủ điều kiện hưởng An Sinh Xã Hội, quý vị sẽ đủ tiêu chuẩn cho chương trình chăm sóc y tế Medicare, chương trình này cung cấp cho quý vị những đài thọ cơ bản cho nhu cầu về y tế bắt đầu ở tuổi 65. Nhưng nhiều người vẫn mua bổ sung hoặc các loại hình bảo hiểm “Medigap” để trợ giúp cho các chi phí chưa được đài thọ trong chương trình Medicare. (Hãy liên lạc với phòng bảo hiểm của bang để có thêm thông tin.)

Đây là ba loại hình bảo hiểm mà một số chuyên gia cho rằng quý vị nên cân nhắc:

Bảo hiểm thương tật đảm bảo một khoản thu nhập hàng tháng nếu khả năng làm việc của quý vị bị suy giảm do ốm đau hoặc bị thương. Khoản đài thọ được thiết kế để thay thế một tỷ lệ phần trăm hợp lý thu nhập của quý vị trước khi bị thương tật — khoản từ 60% tới 80%. Thậm chí nếu người chủ sử dụng lao động của quý vị cấp cho quý vị một số khoản đài thọ trong trường hợp quý vị thành tàn tật, quý vị có thể muốn mua một chính sách bảo hiểm mới.

Bảo hiểm chăm sóc dài hạn thường đi liền với khoản đài thọ chăm sóc điều dưỡng tại nhà, nhưng cũng có thể đài thọ cho dạng chăm sóc tại chỗ khác nếu quý vị không còn khả năng tự làm — ví dụ, chăm sóc tại nhà, hoặc tham gia vào chăm sóc người lớn ban ngày.

Bảo hiểm nhân thọ giúp quý vị thay thế các thu nhập của vợ (hoặc chồng) qua đời sớm.

Để biết thêm thông tin về các loại bảo hiểm và vai trò của chúng trong kế hoạch hưu trí của quý vị, hãy tới thăm trang web của “Hội Đồng Các Công Ty Bảo Hiểm Nhân Thọ Hoa Kỳ” (American Council of Life Insurers) tại địa chỉ www.acli.com hoặc để có được danh mục nay đủ của phòng bảo hiểm chính thức của bang, hãy tới thăm trang web của “Hiệp Hội Quốc Gia Những Nhà Bảo hiểm” (National Association of Insurance Commissioners) tại địa chỉ website at www.naic.org.

phần 3

tóm tắt: Những gì các cặp vợ chồng cần phải biết

Nếu người vợ (hoặc chồng) của quý vị qua đời trước quý vị, chi tiêu hàng tháng của quý vị có khả năng vẫn ở mức 80% của mức trước kia. Quý vị vẫn phải trả tiền nhà, đi lại, chăm sóc y tế, và bảo hiểm.

Nếu người vợ (hoặc chồng) của quý vị qua đời trước quý vị, quý vị sẽ không còn được nhận phúc lợi An Sinh Xã Hội kết hợp nữa. Nói cách khác, quý vị sẽ giữ phần phúc lợi nào lớn hơn trong hai phúc lợi của quý vị hoặc của người vợ (hoặc chồng) của quý vị.

Nếu người vợ (hoặc chồng) của quý vị qua đời trước quý vị, lương hưu của họ có khả năng bị giảm đi hoặc cắt hẳn.

Nếu quý vị được đảm bảo một phần trong tiền lương hưu của người vợ (hoặc chồng), theo liệt hưu trí của liên bang, các chương trình hưu trí truyền thống của công ty hoặc của các tổ chức có thể cấp trợ cấp tử tuất cho người vợ (hoặc chồng) nếu người lao động qua đời trước. Trợ cấp tử tuất có thể bị mất chỉ trừ khi người vợ (hoặc chồng) cho phép bằng văn bản và phải được chứng kiến hoặc công chứng.

Các quy tắc khác nhau áp dụng cho các chương trình hưu trí khác nhau, như chương trình 401(k) và chương trình lương hưu cho công chức. Quý vị phải tìm ra cách thức để nhận được phúc lợi đầy đủ.

CÁC NGUỒN TÀI LIỆU BỔ SUNG KHÁC

- 1) *Get a Financial Life*
(Beth Kobliner, Fireside Books, giá 12 đôla)
- 2) *Making the Most of Your Money*
(Jane Bryant Quinn, Simon & Schuster, giá 30 đôla)
- 3) *Personal Finance for Dummies*
(Eric Tyson, IDG Books, giá 19.99 đôla)
- 4) *The Only Investment Guide You'll Ever Need*
(Andrew Tobias, Harvest / Harcourt Brace, giá 12 đôla)
- 5) *The Wall Street Journal Guide To Understanding Personal Finance*
(Kenneth Morris và Alan Siegel, Simon & Schuster, giá 13.95 đôla)

HIỂU Ý NGHĨA CỦA TẤT CA

Bảng chú giải các thuật ngữ

Annuity (Kim niên)

Là khoản trả thu nhập thường xuyên, thường la theo tháng, trong một khoản thời gian cụ thể hoặc trong cả cuộc đời.

Beneficiary (Người hưởng lợi)

Là người mà người tham gia vào chương trình hưu trí đã lựa chọn để nhận được phúc lợi nếu người tham gia chương trình qua đời trước.

Defined benefit plan (Chương Trình Khoản Phúc Lợi Xác Định)

Một chương trình hưu trí, được bảo đảm bởi chính quyền liên bang, là cơ quan có thể trả một khoản phúc lợi hàng tháng đảm bảo cho cuộc sống của quý vị và vợ (hoặc chồng) quý vị chừng nào một trong hai quý vị còn sống. Khoản phúc lợi thường dựa trên tuổi về hưu của quý vị, mức tiền lương, và số năm quý vị làm việc theo chương trình. Nhìn chung, tất cả hoặc hầu hết các khoản đóng góp đều do người chủ sử dụng lao động chi trả.

Defined contribution plan (Chương Trình Khoản Đóng Góp Xác Định)

Một chương trình hưu trí trong đó các khoản đóng góp do người chủ sử dụng lao động và người lao động hoặc cả hai chi trả. Khoản tiền phúc lợi sẽ phụ thuộc vào khoản đóng góp được bao nhiêu và sự thành công của đầu tư mà quý vị lựa chọn. Loại chương trình hưu trí này không được chính phủ đảm bảo.

Early retirement age (Tuổi về hưu sớm)

Là tuổi sớm hơn tuổi hưu trí thông thường (thường là 65 tuổi) mà người lao động có thể bắt đầu được nhận phúc lợi bị trừ theo một chương trình lương hưu.

401(k) plan (Chương Trình 401(k))

Một loại chương trình hưu trí xác định khoản đóng góp (xem phần trên) trong đó người lao động đóng góp một phần tiền lương trước thuế của mình và người chủ sử dụng lao động trả thêm một phần hoặc toàn bộ vào phần đóng góp của người lao động.

403(b) plan (Chương Trình 403(b))

Là một chương trình kiểu như chương trình 401(k) dành cho khu vực phi lợi nhuận.

Individual Retirement Account – IRA (Tài Khoản Hưu Trí Cá Nhân)

Là một công cụ tiết kiệm hưu trí trong đó các cá nhân có thể đóng góp tới 3,000 đôla một năm, một cặp vợ chồng tới 6,000 đôla một năm (và nhiều hơn nếu quý vị già hơn): Số tiền trong tài khoản hưu trí cá nhân (IRA) có thể lại tăng lên tới vào năm 2005 (tới 4,000 đôla), năm 2006 (thêm 1,000 đôla cho những người 50 tuổi hoặc già hơn), và năm 2008 (5,000 đôla). Trong một số hoàn cảnh nhất định, khoản tiền này có thể được khấu trừ thuế.

Lump sum payment (Trả trợ cấp một lần)

Trả toàn bộ phúc lợi trong một lần duy nhất.

Participation (Tham gia)

Là vấn đề một người lao động có được vào chương trình hưu trí của công ty hay không. Người chủ sử dụng lao động có thể loại ra những người làm việc bán thời gian, làm ít hơn 1,000 giờ trong bất cứ một năm nào và những người mới làm việc được dưới một năm.

Pension integration (Tích hợp lương hưu)

Là khoản trừ đi một phần trong phúc lợi An Sinh Xã Hội của một cá nhân từ phúc lợi hưu trí.

Portability (Tính chuyển dịch được)

Khả năng chuyển được các phúc lợi hưu trí được trao từ một công ty sang một tài khoản hưu trí cá nhân IRA hoặc một chương trình bảo hiểm khác ở công ty khác.

Qualified Domestic Relations Order – QDRO (Lệnh Quan Hệ Gia Đình Đủ Điều Kiện)

Là một lệnh đặc biệt của tòa án hoặc một thỏa thuận giải quyết về tài sản được tòa án chấp thuận yêu cầu chương trình hưu trí phải trả một phần lương hưu cho một “người nhận tiền thay” — thường là vợ hoặc chồng cũ.

Roth IRA (Tài Khoản Hưu Trí Cá Nhân Roth)

Là một loại tài khoản hưu trí cá nhân với lợi ích về thuế được trả sau chứ không phải trả trước. Các khoản đóng góp — tới 3,000 đôla mỗi năm (3,500 đôla nếu tuổi 50 hoặc già hơn) — không bị khấu trừ từ khoản thuế cannot be deducted on your tax return; tuy nhiên, khi quý vị bắt đầu rút quỹ của quý vị ở tuổi hưu, quý vị sẽ không bị nợ bất kỳ khoản thuế nào nếu việc phân bổ đủ tiêu chuẩn.

Saver's Tax Credit (Hoãn thuế cho người tiết kiệm)

Là khoản hoãn thuế cho các cá nhân thu nhập ít hơn 25,000 đôla và các cặp vợ chồng thu nhập ít hơn 50,000 đôla được tiếp tục đóng góp vào chương trình 401(k) hoặc vào một tài khoản IRA.

SEP-IRA (Simplified Employee Pension)

Là một loại IRA (Hưu Trí Đơn Giản Cho Người Lao Động) cho phép người lao động làm tư tiết kiệm hoặc chủ doanh nghiệp nhỏ cung cấp phúc lợi hưu trí cho người lao động của họ.

SIMPLE IRA (Savings Incentive Match Plan for Employees IRA) Tài khoản khuyến khích tiết kiệm người lao động cá nhân)

Là một chương trình trích từ lương tương tự như chương trình 401(k) cho doanh nghiệp có 100 lao động hoặc ít hơn.

Social Security offset (Đền bù An Sinh Xã Hội)

Một loại tích hợp hưu trí có ảnh hưởng tới những người làm việc cho chính quyền liên bang, bang hoặc địa phương và không trả thuế An Sinh Xã Hội.

Tax-deferred (Thuế trả chậm)

Khoản tiền được cho phép sinh sôi (miễn thuế) cho tới khi quý vị đến tuổi nghỉ hưu và bắt đầu rút tiền ra.

Vesting (Trao quyền)

Ngày khi quý vị có quyền không thể bị mất để được nhận phúc lợi từ các khoản tiết kiệm hoặc chương trình hưu trí.

LÀM THẾ NÀO ĐỂ TRỞ THÀNH NGƯỜI PHỤ NỮ THÀNH VIÊN CỦA WISER

Để trở thành thành viên của Viện Nghiên Cứu Hưu Trí Đảm Bảo Cho Phụ Nữ (Women's Institute for a Secure Retirement - WISER) và nhận được bản tin hàng quý, hãy gửi đóng góp 20 đôla tới:

Women's Institute for a Secure Retirement
1920 N Street NW
Washington, DC 20036
www.wiser.heinz.org

Các ý kiến và câu hỏi trong cuốn cẩm nang này có thể gửi tới tác giả theo địa chỉ trên.

“ “ Cho dù quý vị còn khoảng vài chục năm nữa mới về hưu hay sẽ về hưu trong thời gian tới, chúng tôi hy vọng cuốn cẩm nang này sẽ giúp đỡ quý vị đưa ra các quyết định đúng đắn, và sẽ giúp quý vị hiểu biết thêm về tương lai tài chính và cách thức quý vị làm thế nào để chuẩn bị cho việc nghỉ hưu của mình. ”

— Teresa Heinz, Chủ tịch
Tổ Chức Phúc Thiện Gia Đình Heinz
(Heinz Family Philanthropies)